KETEBOAN

Keteboan te kedita

1 [1]Diyà te keteboan te kedita, mig-inang se
Timanem te langit aw keneyonan. [2]Wedad pa bawa
te tanà, aw wedad pa awop niyan, aw tomalag
mengitngit se kebelad te dagat. Gayed miniwal se
Espiritu Santo diyà te lanto te wayeg.
[3]Minikagi se Timanem, "Megkedoen den
kelowahan." Penga niyan, doen kelowahan. [4]Kinità
te Timanem te mèpiya se kelowahan, aw tinani din
se kelowahan aw kengitngitan. [5]Se kelowahan, yan
se iningedanan din aldaw. Se kengitngitan, yan se
iningedanan din delem. Migkemeapon aw
migkeiselem, aw yan nepenga se tagnà aldaw.
[6]Minikagi se Timanem, "Megkedoen elet diyà te
wayeg amon doen wayeg diatas te tanà aw doen
wayeg kidoen te ongan." [7]Yan ininang tè Timanem
se elet diyà te wayeg diatas te tanà aw wayeg
kidoen te tanà. Neinang iyan. [8]Se lenged diatas te
tanà, yan se iningedanan te Timanem langit.
Migkemeapon aw migkeiselem, aw yan nepenga se
ikedowa te aldaw.
[9]Minikagi se Timanem, "Metipon se wayeg te
ongan amon doen mepangkag." Neinang iyan. [10]Se
mepangkag, yan se iningedanan te Timanem tanà.
Se wayeg netipon, yan se iningedanan din dagat.
Kinità te Timanem tè mèpiya iyan.

[11] Penga niyan, minikagi se Timanem,
"Megkedoen medita kemolò te tinemunun kidoen te
tanà, aw medita kemolò te kayo. Megkedoen pongo
niyan doen didalem amon todà iyan tomobò."
Neinang iyan. [12] Timobò se medita kemolò te
tinemunun doen benì, aw medita kemolò te kayo
doen pongo. Kinità te Timanem te mèpiya iyan.
[13] Migkemeapon aw migkeiselem, aw yan nepenga se
iketelo te aldaw.

[14] Minikagi se Timanem, "Megkedoen menge
somenang doton te langit amon doen elet te aldaw
aw delem. Yan se pengilala te menge bolan, menge
aldaw, aw menge omay. [15] Yan heman se somenang
doton te langit amon melowa se tanà." Neinang
iyan. [16] Dowa se dakel lowa ininang te Timanem. Se
aldaw, yan se egsenang dalem te aldaw. Se bolan,
yan se egsenang dalem te delem. Ininang din heman
se menge bitoen. [17] Yan se insawol te Timanem
doton te langit amon melowa se tanà. [18] Yan se
egsenang te aldaw aw delem, amon doen elet diyà
te kelowahan aw kengitngitan. Kinità te Timanem te
mèpiya iyan. [19] Migkemeapon aw migkeiselem, aw
yan nepenga se ikeepat te aldaw.

[20] Minikagi se Timanem, "Megkedoen medita
kinemoloan meg-ogpà doton te wayeg aw dagat, aw
manok lomayang diatas te tanà." [21] Yan ininang te
Timanem se kedita te menenanap te dagat, aw
kedita te kinemoloan eg-ogpà doton te wayeg aw
dagat, aw kedita te kinemoloan te manok. Kinità te
Timanem te mèpiya iyan. [22] Mèpiya se imbegay te
Timanem diyà te kedita niyan, aw migpunù sikandin
diyà te kedita eg-ogpà doton te wayeg aw dagat,
"Pegbatà kaw, aw pegkedita kaw amon melegeb se
dagat kenyo." Migpunù heman sikandin diyà te

menge manok, "Pegkedita kaw doton te tanà."
23 Migkemeapon aw migkeiselem, aw yan nepenga se
ikelima te aldaw.

24 Minikagi se Timanem, "Megkedoen medita
kinemoloan eg-ogpà doton te tanà, menge
ayam-ayam aw menenanap te kebenesan dakel aw
deitek." Neinang iyan. 25 Ininang te Timanem se
kedita niyan, aw kinità din te mèpiya iyan.

26 Penga niyan, minikagi se Timanem, "Meg-inang
kidon den te otaw iling kenitadon. Inangen tadon
dan melangkaw diyà te kedita te ininang tadon,
menge ikan, manok, ayam-ayam, aw menenanap
dakel aw deitek."

27 Yan ininang te Timanem se otaw iling kandin.
Ininang se otaw iling te Timanem. Ininang dan
meama aw bayi.

28 Mèpiya se imbegay te Timanem diyà kandan,
aw migpunù sikandin, "Pegbatà kaw te medita amon
doen bowad-bowad niyo meg-ogpà diyà te kebelad
te tanà aw mengibing kenyan. Sikiyo se mengolo
diyà te menge ikan, manok, aw kedita te
ayam-ayam aw menenanap eg-ogpà dini lanto te
tanà."

29 Minikagi heman se Timanem, "Ibegay ko diyà
kenyo se kedita te tinemunun doen benì dini te tanà
aw kedita te kayo doen pongo amon doen kànen
niyo. 30 Ibegay ko heman se kedita te mèpiya
tinemunun diyà te menge ayam-ayam, manok, aw
menenanap, amon doen kànen te kedita eg-ogpà dini
lanto te tanà." Neinang iyan.

31 Timengteng se Timanem diyà te kedita te
ininang din, aw ontò iyan mèpiya. Migkemeapon aw
migkeiselem, aw yan nepenga se ikeenem te aldaw.

2 [1] Yan nepenga se peg-inang te Timanem te
kedakel te langit, aw keneyonan, aw awop niyan.
[2] Pegdateng te ikepito te aldaw, nepenga den se
kedita te ininang te Timanem, aw yan mig-ogpà
sikandin te ikepito te aldaw. [3] Ininang din
melangkaw aw egpenimeneman se ikepito te aldaw.
Yan se aldaw te peg-ogpà din, so nepenga den se
peg-inang din. [4] Yan se indan tepad te peg-inang te
langit aw keneyonan.

Si Adam aw si Eva

Peg-inang te Timanem te keneyonan aw langit,
[5] wedad pa tinemunun dini te tanà, aw wedad heman
timobò, so wedà pa peodani te Timanem se tanà,
aw wedad pa otaw migpawà. [6] Meneng doen wayeg
timebol lekat didalem te tanà amon meelem se
kebelad te tanà.
[7] Penga niyan, inabat te Timanem se tanà, aw
yan se ginamit din te pegtiyon din te otaw. Penga

niyan, inedop din se idong te otaw, aw yan
binegayan din se otaw te pedowan.
8 Penga niyan, ininang te Timanem se kekeyowan
kidoen te Eden doton te eglibtakan, aw yan se
pineogpaan din te otaw ininang din. 9 Impetilles te
Timanem se medita kemolò te kayo kidoen. Mèpiya
iyan tengtengen, aw mèpiya heman se pongo niyan.
Dowa se kayo intanem din diyà te tengà-tengà te
kekeyowan, aw yan se kayo egpemegay te pedowan
wedad temanan aw kayo egpemegay te kebiyasa
tepad te mèpiya aw medaet.
10 Doen heman wayeg kidoen te Eden gayed
eg-elem te tanà te kekeyowan. Doton dibabà te
Eden, migsoway-soway se wayeg sìyan, aw neinang
iyan olo te epat dakel wayeg. 11 Pison se ngadan te
tagnà wayeg, aw minokit iyan te tanà iningedanan
Habila. 12 Mèpiya se bolawan egketelaan kidoen, aw
doen heman litek te kayo metinadeg aw menge bato
meelagà kidoen. 13 Gihon se ngadan te ikedowa te
wayeg, aw minokit iyan te tanà iningedanan Cus.
14 Tigris se ngadan te iketelo te wayeg, aw minokit
iyan lenged te eglibtakan te tanà iningedanan Asirya.
Yofritis se ngadan te ikeepat te wayeg.
15 Impeogpà te Timanem se otaw doton te
kekeyowan te Eden amon meg-obong sikandin
kenyan aw megtonggò heman kenyan. 16 Migpunù se
Timanem diyà kandin, "Mepakay aw kànen no se
pongo te kedita te kayo kidoen te kekeyowan,
17 meneng ikà egpengaen te pongo te kayo
egpemegay te kebiyasa tepad te mèpiya aw medaet.
So aw komaen ka kenyan, ontò ka matay te aldaw
sìyan."
18 Minikagi heman se Timanem, "Kenà mèpiya
aw sebad olò se otaw. Yan meg-inang a te doma

din meketepad kandin amon doen megtelaban
kandin."
19 Yan inibing te Timanem se kedita te
ayam-ayam, menenanap, aw manok ininang din lekat
te tanà. Inibing din se kedita niyan doton te otaw
amon ingedanan din iyan. Pengkey eden se
in-ingadan din kenyan, yan se ngadan niyan.
20 Iningedanan te otaw se kedita te ayam-ayam,
menge manok, aw kedita te menenanap, meneng
wedad palos diyà kenyan meketepad kandin meinang
doma din.
21 Penga niyan, ontò impetedogi te Timanem se
otaw. Pegketedogi din, inabat te Timanem se gosok
din, aw sinengseng din se awang te onod. 22 Penga
niyan, ininang din se bayi lekat te gosok, aw inibing
din sikandin doton te meama.
23 Minikagi se meama, "Na, lekat te tòlan ko se
kandin tòlan, aw lekat te onod ko se kandin onod.
Ingedanan ko sikandin bayi, so inabat sikandin lekat
te meama."
24 Yan se doun te tomanan se meama te amay
aw inay din, aw megsebad diyà te esawa din. Se
didowa dan meinang sebad.
25 Pengkey migpetabeg-tabeg se meama aw bayi,
meneng wedà dan keyàyà.

Pegpekesalà te otaw

3 1 Nayan, diyà te kedita te menge menenanap
ininang te Timanem, memokan se ontò biyasa
eg-akal. Mig-insà se memokan diyà te bayi, "Benal
lay migpunù se Timanem kenyo te eked kaw kaen
te pongo te kêdita te kayo dini te kekeyowan?"

[2]Timaba se bayi, "Mepakay aw komaen kay te
pongo te menge kayo dini te kekeyowan. [3]Meneng
minikagi se Timanem te keilangan eked kay kaen te
pongo te kayo doton te tengà-tengà te kekeyowan,
aw keilangan eked kay pemaed kenyan, so matay
kay."

[4]Minikagi se memokan, "Eked kaw kematay.
[5]Minikagi se Timanem kenyan so netegahan din aw
komaen kaw kenyan, megkebiyasa kaw, aw meinang
kaw iling kandin, so metaga-taga kaw heman aw
eden se mèpiya aw eden se medaet."

[6]Penga niyan, kimità se bayi te mèpiya kànen se
pongo te kayo sìyan, aw mèpiya se bawa niyan, aw
mig-aneng-aneng sikandin te mèpiya aw megkebiyasa
sikandin. Yan se doun te inabat din se pongo niyan
aw kinaen din iyan. Doen heman imbegay din diyà
te esawa din, aw kinaen din heman iyan.
[7]Pegpengaen dan kenyan, migkebiyasa dan aw
netegahan dan te migpetabeg-tabeg dan. Yan tinebil
dan se dawen te kayo igira amon doen isampeng te
sinelowan dan.

[8]Te kelikit te meapon, minipanaw se Timanem
kidoen te kekeyowan. Meneng te aldaw sìyan,
pegdineg dan te tegodtod te peg-ipanaw din, mineles
dan doton te menge kayo. [9]Meneng timawal se
Timanem diyà te meama, "Kenan ka lay?"

[10]Timaba sikandin, "Dinineg ko sikona doton te
kekeyowan, meneng nelemitan a so migpetabeg-tabeg
a, aw yan mineles a."

[11]Mig-insà se Timanem, "Sinu lay se mig-indan
kamno te migpetabeg-tabeg ka? Kimaen ka lay te
pongo te kayo impunù ko kamno?"

[12]Minikagi se meama, "Se bayi impedoma no

diyà kanak, yan se nemegay te pongo diyà kanak,
aw kimaen a kenyan."
13 Mig-insà se Timanem diyà te bayi, "Eden lay
se ininang no seini?"
Timaba se bayi, "Se memokan, yan se mig-akal
kanak, aw yan kimaen a."
14 Penga niyan, minikagi se Timanem diyà te
memokan, "Ipelumun ka tandà te medaet ininang no
seini. Diyà te kedita te menge ayam-ayam aw
menenanap, olò sikona se ipelumun iling kani. Lekat
seini, keilangan domelog se getek nikaw diyà te
tanà, aw gayed ka komaen te kepong-kepong te tanà
taman te pegkematay nikaw. 15 Inangen ko sikiyo
megpepoonay, sikona aw bayi, kamno sakop aw
kandin bowad-bowad. Bonalan te bowad-bowad din
se olo nikaw, aw bengaen no se palo din."
16 Minikagi se Timanem diyà te bayi, "Ontò ko
dogangan se kelimahan te pegbatà nikaw. Aw
tebawan ka, elegen ka. Meneng ontò ka meibeg te
kamno esawa, aw mengolo sikandin diyà kamno."
17 Minikagi se Timanem diyà te meama,
"Nenenalan ka diyà te esawa nikaw, aw kimaen ka
te pongo te kayo impunù ko kamno. Tandà te salà
no sìyan, inangen ko heman medaet se tanà.
Keilangan gayed ka megterbaho taman te
pegkematay nikaw, amon botong se kànen nikaw.
18 Gayed tomilles se sagbet aw tigis kidoen te tanà,
aw keilangan mahà ka heman te kànen egtobò doton
te kebenesan tandà te kelimahan nikaw. 19 Keilangan
gayed ka megterbaho lamig peg-etingan ka amon
doen tomilles kidoen te tanà lamig molì ka doton te
tanà, so yan se linekatan nikaw. Ininang ka lekat te
tanà, aw todà ka heman meinang tanà."

20 Iningedanan i Adam (kelebadan niyan, otaw) se
esawa din ki Eva (kelebadan niyan, pegkeotaw), so
sikandin se neinang inay te kedita te otaw. 21 Doen
penenaktun ininang te Timanem lekat te kindal te
menge ayam-ayam, aw imbegay din iyan diyà ki
Adam aw esawa din amon doen penenaktun dan.

22 Nayan, minikagi se Timanem, "Neinang den se
otaw iling kenitadon, so netegahan den dan aw eden
se mèpiya aw eden se medaet. Eked den kepakay
aw mengabat dan te pongo lekat te kayo mekebegay
te pedowan wedad temanan, so aw komaen dan
kenyan, eked dan palos kematay te wedad
temanan."

23 Yan impekesayo te Timanem se otaw lekat te
kekeyowan te Eden, aw impeobong din sikandin te
tanà linekatan din. 24 Penga te pegkesayo te otaw
lekat te Eden, insogò te Timanem se iling te anghil
iningedanan kirobim lenged te eglibtakan te
kekeyowan, aw insawol din se sondang eglegdeg aw
gayed egkebiling, amon wedad otaw mekepedapag
diyà te kayo egpemegay te pedowan wedad
temanan.

KETEBOAN
Genesis
International Bible Society
1983